

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 12 (1985)
Heft: 1

Artikel: Results of the federal plebiscite on 2nd December 1984 : surprising conformity
Autor: I.F.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-907707>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

for the vineyards remain. The wine-grower, at least in parts, is dependent on these old channels, certainly from the moment of planting the vine-stock. One has repeatedly stated that the vine is of Roman origin. Why should it not be Celtic or Ligurian? Were the soil and the climate not already favourable for its cultivation at times immemorial?

A stroll along a «bisse» in the vineyard means walking in the footsteps of our most ancient ancestors, in the footsteps of those

who settled on our slopes and discovered the splendour of our countryside.

In order to live there, they needed water. They went to find it at the mountain torrent. They opened the first «bisse» a little like the child who plays at the fountain-head. And ever since then, the «bisse» has never betrayed. We ought to remember this.

Maurice Zermatten

(Text and photos: «Revue 13 Etoiles, reflets du Valais», n° 5, Mai 1982)

Results of the federal plebiscite on 2nd December 1984

Surprising conformity

Three subject matters had to be voted on.

The People's Initiative on an effective maternity protection with its proposal of parents' leave of absence of nine months was rejected by a massive majority, i.e. 1 288 181 (84.2%) against 241 400 (15.8%); all the Cantons had a majority against.

The Constitutional Article on radio and television and the Federal Council's counter proposal for aid to the victims of crimes of violence were accepted by a large majority of citizens, i.e. 1 001 693 against 456 102, and 1 240 077 against 272 141 respectively. Both proposals were accepted by all the Cantons. Voting participation was 37%.

The maternity protection Initiative had been proposed by the big women's organizations and supported by the Parties of the Left. It demanded complete cover of all costs arising from pregnancy and birth, the introduction of paid leave of absence for the parents (mother or father) for 9 months. It was this proposal which was op-

posed by most voters. The Initiative also asked for protection against notice during pregnancy. Parliament, Federal Council and all the Parties on the Right had declared unanimously against the Initiative, not least because some of the new introductions would have been unacceptable for employers.

The Constitutional Article on radio and television, which was accepted by 68.8% of the citizens, had practically no opposition from the political Parties. It enables the Confederation to legislate in the field of electronic media, in order to get a more satisfactory basis. A first project of this kind was rejected in 1957 and a second one in 1976.

The proposal for aid to victims of crimes of violence was accepted by 82% of the voting electors. The aid by Confederation and Cantons as proposed for the constitutional change will be realized as moral and legal assistance, as well as considered compensation should the victims get into financial difficulties due to such crimes.

I. F.

Ein Schweizer im Ausland soll nicht zum Ausländer in der Schweiz werden.

Auf dem laufenden bleiben über alles, was in der Schweiz läuft - dazu brauchen Sie die heimatliche Stimme, die hilft, dass einem Schweizer in der Fremde die Schweiz nicht fremd wird: die Tages-Anzeiger-Fernaussgabe.

Auf 16 Dünndruckseiten ist sie ein Querschnitt durch eine volle Tages-Anzeiger-Woche, durch das ganze Spektrum von der Politik bis zum Sport.

Bestellen Sie das kostengünstige Abonnement oder lassen Sie sich zunächst 4 Ausgaben gratis zum Kennenlernen schicken.

Ich abonniere die Tages-Anzeiger Fernausgabe.

Gewünschte Zustellart:
 Luftpost gewöhnliche Post

Gewünschte Zahlungsweise:
 jährlich halbjährlich
 vierteljährlich

Die ersten 4 Ausgaben sind gratis.
 Ich möchte die Tages-Anzeiger-Fernaussgabe kennenlernen. Schicken Sie mir 4 Ausgaben gratis.

Zustell-Adresse:
 Name: _____ 7030
 Vorname: _____
 Strasse: _____
 PLZ/Ort: _____
 Land: _____

Abonnementsrechnung an:
 Name: _____
 Vorname: _____
 Strasse: _____
 PLZ/Ort: _____

Coupon einsenden an: Tages-Anzeiger
 Vertrieb/Verkauf, Postfach, CH-8021 Zürich

Die Preise der Tages-Anzeiger-Fernaussgabe in Schweizer Franken

Gewöhnliche Postzustellung	3 Monate	6 Monate	12 Monate
BRD, Dänemark, Finnland, Frankreich, Italien, Jugoslawien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Zypern	22.80	44.80	87.60
Übrige Länder	25.30	49.70	97.40
Luftpostzustellung			
Europa und Mittelmeerländer, Spanisch			
Westafrika	24.60	48.50	94.80
Übrige Länder	27.30	53.60	105.40

Tages-Anzeiger
FERNAUSSGABE